



# DISCLOSURE FOR THE PROCESSING OF PERSONAL DATA PURSUANT TO ARTICLES 13-14 OF GDPR 2016/679 (GENERAL DATA PROTECTION REGULATION)

## Informativa privacy

- Data subjects: students and parents
- One copy to be delivered to parent, and one to be filed in the records

Dear Mr./Ms.

Parent (guardian) of the student

School (level)

Grade

- Disclosure pursuant to article 13 of Regulation (EU) no. 2016/679 on the protection of personal data (GDPR) and relevant regulations in force.

### DATA CONTROLLER

CASTELLI INTERNATIONAL SCHOOL S.R.L., in the person of its Legal Representative Marianne Yacenko – Via degli Scozzesi 13, 00046 Grottaferrata (RM) tel.: 06.94315779 e-mail: office@castelli-international.it

## STEP 1

## PURPOSES OF PROCESSING

- The personal data are processed by the Data Controller pursuant to art. 6, letter b); processing is necessary for the performance of a contract to which the data subject is party.  
The Processing of your functional data, such as:
  - A)** Requirements mandated by law: registration, storage, bookkeeping;
  - B)** Insurance claims;
  - C)** Communications to our consultants, also for any insurance claims;
  - D)** Obligations to local public authorities and institutions: Ministry of Education, University and Research (MIUR), Regions, administrative services centres, municipalities, local health units, ISTAT;
  - E)** Obligations to international institutions;
  - G)** Managing litigation.
- The processing of the data indicated above is necessary and indispensable for the proper management of the relationship.



Moreover, the data may be used, upon your consent on the basis of art. 6, paragraph 1 of the GDPR, for the following purposes:

**A)** To provide information relating to additional School activities

**B)** For advertising publications, in hardcopy and computer formats, also via the website

**C)** Re-elaborations and publications relating to school performance, to results obtained in participation in competitions, contests, and examinations, and to educational standards achieved and school curricula completed by the students, both at the School and in their subsequent education or employment career.

**D)** And in general, what the School might need in order to promote and strengthen the bonds among the members of the school community (for example: cultural, sporting, and recreational events with present and former students, fundraising, etc.) and to promote its educational offerings.

**E)** Communication with tour operators, travel agencies, hotels and hospitality facilities in general, transport companies, and other parties that require the students' data in order to provide services correlated with educational trips and tours, study trips, school trips, sporting activities, recreational activities, and other activities similar to those above.

For point **A** I grant my consent

For point **A** I deny my consent

For point **B** I grant my consent

For point **B** I deny my consent

For point **C** I grant my consent

For point **C** I deny my consent

For point **D** I grant my consent

For point **D** I deny my consent

For point **E** I grant my consent

For point **E** I deny my consent

## STEP 2

### MANDATORY AND OPTIONAL NATURE OF COMMUNICATION OF THE DATA

- The communication of the data is mandatory for the fulfilment of legal and/or contractual obligations. Therefore, any refusal to communicate the mandatory data shall result in the objective impossibility of pursuing the purposes of treatment as per this Disclosure.

## STEP 3

### PROCESSING AND STORAGE PROCEDURES

- Processing shall be carried out by automated and/or manual means, in compliance with the provisions of art. 32 of GDPR no. 2016/679, by specially assigned parties and in keeping with the provisions of art. 29 GDPR 2016/ 679.

It is pointed out that, in keeping with the principles of lawfulness, purpose limitation, and data minimization, pursuant to art. 5 GDPR no. 2016/679, the data are processed in a lawful, fair, and transparent fashion with regard to the data subject, in accordance with the principles of lawfulness, fairness, and transparency.

The data shall be stored for the entire duration of the relationship with our organization, and for 10 years after the relationship's termination date.

For direct marketing and profiling purposes, we shall store your data for a maximum period equal to that established by the applicable regulations (24 and 12 months respectively).

Invoices, accounting documents, and data on transactions are stored for 10 years pursuant to the law (including tax obligations)



## STEP 4 SPHERE OF COMMUNICATION AND DISSEMINATION

- We also inform you that the collected data shall never be disseminated or be subject to communication without your explicit consent, except for the necessary communications that may involve the transfer of data to public authorities, consultants, or other parties, for the fulfilment of legal obligations.

## STEP 5 RECIPIENTS OF PERSONAL DATA

- Your data may be accessed by duly authorized employees, as well as by outside suppliers appointed, if necessary, as data processors providing support for the delivery of the services.

## STEP 6 EXISTENCE OF AUTOMATED DECISION-MAKING, INCLUDING PROFILING

- Castelli International School Srl adopts no automated decision-making, including profiling, as per article 22, paragraphs 1 and 4, of Regulation (EU) no. 679/2016.

## STEP 7 RIGHTS OF THE DATA SUBJECT

- Pursuant to and to the effects of the GDPR, the data subjects have the following rights that may be exercised with regard to: CASTELLI INTERNATIONAL SCHOOL S.R.L.

- 1) Right of access** – art. 15 GDPR: the right to obtain from the controller confirmation as to whether or not personal data concerning him or her are being processed, and, where that is the case, access to the personal data, including a copy thereof;
- 2) Right to rectification** – art. 16 GDPR: the right to obtain without undue delay the rectification of inaccurate personal data concerning him or her and/or to have incomplete personal data completed;
- 3) Right to erasure (“right to be forgotten”)** – art. 17 GDPR: Where the cases as per art. 17 apply, the right to obtain the erasure of personal data concerning him or her without undue delay;
- 4) Right to restriction of processing** – art. 18 GDPR: the right to obtain the restriction of processing when: the accuracy of the personal data is contested by the data subject, for a period enabling the controller to verify the accuracy of the personal data; the processing is unlawful and the data subject opposes the erasure of the personal data and requests the restriction of their use instead; the personal data are required by the data subject for the establishment, exercise or defence of legal claims; the data subject has objected to processing pursuant to Article 21 pending the verification whether the legitimate grounds of the controller override those of the data subject;
- 5) Right to data portability** – art. 20 GDPR: the right to receive the personal data concerning him or her, which he or she has provided to a controller, in a structured, commonly used and machine-readable format and the right to transmit those data to another controller without hindrance if the processing is based on consent and is carried out by automated means.



Moreover, the right to have the personal data transmitted directly to another controller where technically feasible;

**6) Right to object** – art. 21 GDPR: the right to object, on grounds relating to his or her particular situation, at any time to processing of personal data concerning him or her which is based on the condition of lawfulness of the legitimate interest of the performance of a task carried out in the public interest or in the exercise of official authority, including profiling, unless there are legitimate grounds for the controller to continue the processing that override the interests, rights, and freedoms of the data subject, or for the establishment, exercise or defence of legal claims. Moreover, the right to object to processing at any time if the personal data are processed for direct marketing purposes, which includes profiling to the extent that it is related to such direct marketing;

**7) Right of withdrawal** – art. 7 GDPR: The data subject has the right to withdraw his or her consent at any time. The withdrawal of consent shall not affect the lawfulness of processing based on consent before its withdrawal;

**8) Right to lodge a complaint** – art. 77 GDPR: The data subject shall have the right to lodge a complaint with the supervisory authority (Autorità Garante per la protezione dei dati personali), Piazza di Montecitorio 121, 00186, Roma (RM).

## STEP 8

## HOW TO EXERCISE RIGHTS

- The data subject may exercise his or her rights at any time by sending a letter by registered post with return receipt requested to the Controller, at the following address: CASTELLI INTERNATIONAL SCHOOL S.R.L. Via degli Scozzesi, 13 - 00046 Grottaferrata (Rome), or via certified e-mail at: [privacy@castelli-international.it](mailto:privacy@castelli-international.it)

For reception and acknowledgement:

Grottaferrata, \_\_\_\_\_

Name of father  
(or Guardian)

Signature

Name of mother  
(or Guardian)

Signature



## INFORMATIVA RESA AI SENSI DEGLI ARTICOLI 13-14 DEL GDPR 2016/679 (GENERAL DATA PROTECTION REGULATION)

### Informativa privacy

- Soggetti interessati: allievi e genitori
- Da consegnare una copia al genitore ed una da inserire in archivio

Gentile Signore/a

Genitore (esercente la patria potestà) dell'allievo/a

Scuola (grado)

Classe

- Informativa ai sensi dell'articolo 13 del Regolamento UE n. 2016/679 per la protezione dei dati personali (GDPR) e normativa vigente in materia.

#### TITOLARE DEL TRATTAMENTO

La CASTELLI INTERNATIONAL SCHOOL S.R.L. nella persona del suo legale rappresentante Marianne Yacenko, Via degli Scozzesi 13, 00046 Grottaferrata (RM) tel. 06.94315779 e-mail: office@castelli-international.it

#### STEP 1

#### FINALITÀ DI TRATTAMENTO

- I dati personali sono trattati dal Titolare ai sensi dell'art. 6 lettera b) il trattamento è necessario all'esecuzione di un contratto di cui l'interessato è parte.  
Il Trattamento dei suoi dati funzionali quali:
  - A)** Adempimenti obbligatori per legge: iscrizione, archiviazione, registrazione contabile;
  - B)** Pratiche assicurative;
  - C)** Comunicazioni ai nostri consulenti;
  - D)** Adempimenti nei confronti di Istituzioni ed enti pubblici territoriali: Miur, Regioni, CSA, Comuni, AUSL, ISTAT;
  - E)** Adempimenti nei confronti di istituzioni internazionali;
  - G)** Gestione del contenzioso.
- Il trattamento dei dati sopra indicati è necessario ed indispensabile per la corretta gestione del rapporto.  
Inoltre, i dati potranno essere utilizzati, previo Suo consenso in base all'art. 6 paragrafo 1 del GDPR per le seguenti finalità:



- A)** Per fornire informazioni riguardo ad attività aggiuntive della Scuola
- B)** Per pubblicazioni cartacee ed informatiche a carattere pubblicitario anche attraverso il sito internet
- C)** Rielaborazioni e pubblicazioni relative ai rendimenti scolastici, a risultati conseguiti nella partecipazione a concorsi, gare ed esami, a standard educativi e curriculum scolastici conseguiti dagli studenti sia presso la scuola sia nella loro successiva carriera scolastica e lavorativa.
- D)** Ed in generale quanto possa servire alla Scuola per promuovere e rinforzare i legami tra i membri della comunità scolastica (ad esempio, eventi culturali, sportivi e ricreativi con alunni ed ex alunni della scuola, raccolta fondi, ecc) e promuovere la propria offerta formativa.
- E)** Comunicazione ad operatori turistici, agenzie di viaggio, alberghi e strutture ricettive in genere, società di trasporto ed altri soggetti che necessitano dei dati degli alunni per poter fornire servizi correlati ai viaggi e visite d'istruzione, viaggi di studio, gite, attività sportive, ricreative ed altre attività simili alle precedenti.

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Per il punto <b>A</b> conferisco consenso | <input type="checkbox"/> Per il punto <b>A</b> nego il consenso |
| <input type="checkbox"/> Per il punto <b>B</b> conferisco consenso | <input type="checkbox"/> Per il punto <b>B</b> nego il consenso |
| <input type="checkbox"/> Per il punto <b>C</b> conferisco consenso | <input type="checkbox"/> Per il punto <b>C</b> nego il consenso |
| <input type="checkbox"/> Per il punto <b>D</b> conferisco consenso | <input type="checkbox"/> Per il punto <b>D</b> nego il consenso |
| <input type="checkbox"/> Per il punto <b>E</b> conferisco consenso | <input type="checkbox"/> Per il punto <b>E</b> nego il consenso |

## STEP 2

### NATURA OBBLIGATORIA O FACOLTATIVA DEL CONFERIMENTO DEI DATI

- Il conferimento dei dati è obbligatorio per l'adempimento di obblighi di legge e/o contrattuali. Pertanto, l'eventuale rifiuto del conferimento dei dati obbligatori comporterà l'oggettiva impossibilità di perseguire le finalità di trattamento di cui alla presente Informativa.

## STEP 3

### MODALITÀ DI TRATTAMENTO E CONSERVAZIONE

- Il trattamento sarà svolto in forma automatizzata e/o manuale, nel rispetto di quanto previsto dall'art. 32 del GDPR 2016/679 e ad opera di soggetti appositamente incaricati e in ottemperanza a quanto previsto dagli art. 29 GDPR 2016/ 679.

Segnaliamo che, nel rispetto dei principi di liceità, limitazione delle finalità e minimizzazione dei dati, ai sensi dell'art. 5 GDPR 2016/679 i dati sono trattati in modo lecito, corretto e trasparente nei confronti dell'interessato secondo i principi di liceità, correttezza e trasparenza.

I dati raccolti saranno conservati per tutta la durata del rapporto con il nostro Ente e per 10 anni dalla data di cessazione del rapporto.

Per finalità di marketing diretto e profilazione conserviamo i suoi dati per un periodo massimo pari a quello previsto dalla normativa applicabile (rispettivamente pari a 24 e 12 mesi).

Le fatture, i documenti contabili e i dati relativi alle transazioni sono conservati per 10 anni ai sensi di legge (ivi compresi gli obblighi fiscali).

## STEP 4 → AMBITO DI COMUNICAZIONE E DIFFUSIONE

- Informiamo inoltre che i dati raccolti non saranno mai diffusi e non saranno oggetto di comunicazione senza Suo esplicito consenso, salvo le comunicazioni necessarie che possono comportare il trasferimento di dati ad enti pubblici, a consulenti o ad altri soggetti per l'adempimento degli obblighi di legge.

## STEP 5 → DESTINATARI DEI DATI PERSONALI

- Ai Suoi dati possono avere accesso i dipendenti debitamente autorizzati, nonché i fornitori esterni, nominati, se necessario, responsabili del trattamento, che forniscono supporto per l'erogazione dei servizi.

## STEP 6 → ESISTENZA DI UN PROCESSO DECISIONALE AUTOMATIZZATO, COMPRESA LA PROFILAZIONE

- La Castelli International School Srl non adotta alcun processo decisionale automatizzato, compresa la profilazione, di cui all'articolo 22, paragrafi 1 e 4, del Regolamento UE n. 679/2016.

## STEP 7 → DIRITTI DELL'INTERESSATO

- Ai sensi e per gli effetti di cui al GDPR, agli interessati sono riconosciuti i seguenti diritti che potranno esercitare nei confronti della: CASTELLI INTERNATIONAL SCHOOL S.R.L.

- 1)** diritto di accesso – art. 15 GDPR: diritto di ottenere dal Titolare del trattamento la conferma che sia o meno in corso un trattamento dei dati personali che La riguardano e, in tal caso, ottenere l'accesso a tali dati personali, compresa una copia degli stessi;
- 2)** diritto di rettifica – art. 16 GDPR: diritto di ottenere, senza ingiustificato ritardo, la rettifica dei dati personali inesatti che riguardano l'Utente e/o l'integrazione dei dati personali incompleti;
- 3)** diritto alla cancellazione ("diritto all'oblio") – art. 17 GDPR: laddove ricorra una delle fattispecie di cui all'art. 17, diritto di ottenere, senza ingiustificato ritardo, la cancellazione dei dati personali che La riguardano;
- 4)** diritto di limitazione di trattamento – art. 18 GDPR: diritto di ottenere la limitazione del trattamento, quando: l'Interessato contesta l'esattezza dei dati personali, per il periodo necessario al Titolare per verificare l'esattezza di tali dati; il trattamento è illecito e l'Interessato si oppone alla cancellazione dei dati personali e chiede invece che ne sia limitato l'utilizzo; i dati personali sono necessari all'Interessato per l'accertamento, l'esercizio o la difesa di un diritto in sede giudiziaria; l'Interessato si è opposto al trattamento ai sensi dell'art. 21 GDPR, nel periodo di attesa della verifica in merito all'eventuale prevalenza di motivi legittimi del Titolare del trattamento rispetto a quelli dell'Interessato;
- 5)** diritto alla portabilità dei dati – art. 20 GDPR: diritto di ricevere, in un formato strutturato, di uso comune e leggibile da un dispositivo automatico, i dati personali che riguardano l'Utente forniti al Titolare e il diritto di trasmetterli a un altro Titolare senza impedimenti, qualora il trattamento si basi sul consenso e sia effettuato con mezzi automatizzati.





Inoltre, il diritto di ottenere che i dati personali dell'Utente siano trasmessi direttamente ad altro Titolare qualora ciò sia tecnicamente fattibile;

**6)** diritto di opposizione – art. 21 GDPR: diritto di opporsi, in qualsiasi momento per motivi connessi alla sua situazione particolare, al trattamento dei dati personali che riguardano l'Utente basati sulla condizione di liceità del legittimo interesse o dell'esecuzione di un compito di interesse pubblico o dell'esercizio di pubblici poteri, compresa la profilazione, salvo che sussistano motivi legittimi per il Titolare di continuare il trattamento che prevalgono sugli interessi, sui diritti e sulle libertà dell'Interessato oppure per l'accertamento, l'esercizio o la difesa di un diritto in sede giudiziaria. Inoltre, il diritto di opporsi in qualsiasi momento al trattamento qualora i dati personali siano trattati per finalità di marketing diretto, compresa la profilazione, nella misura in cui sia connessa a tale marketing diretto;

**7)** diritto di revoca – art. 7 GDPR: l'Utente ha il diritto di revocare il proprio consenso in qualsiasi momento. La revoca del consenso non pregiudica la liceità del trattamento basata sul consenso prima della revoca;

**8)** diritto di reclamo – art. 77 GDPR: l'Utente ha il diritto di proporre reclamo all'Autorità Garante per la protezione dei dati personali, Piazza di Montecitorio 121, 00186, Roma (RM).

## STEP 8

## MODALITÀ DI ESERCIZIO DEI DIRITTI

- L'Interessato potrà in qualsiasi momento esercitare i propri diritti inviando una raccomandata A.R. al Titolare al seguente indirizzo: CASTELLI INTERNATIONAL SCHOOL S.R.L. Via degli Scozzesi, 13 - 00046 Grottaferrata (RM), oppure inviare una pec all'indirizzo: [privacy@castelli-international.it](mailto:privacy@castelli-international.it)

Per ricezione e presa d'atto:

Grottaferrata, \_\_\_\_\_

Nome del padre  
(o Tutore)

Firma

Nome della madre  
(o Tutore)

Firma